



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

**ESAMI DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE**

SEZIONI ESABAC

**Prova di: LINGUA E LETTERATURA FRANCESE**

**La seguente prova di esame è costituita da una prova di lingua e letteratura francese e da una prova di storia in lingua francese. La somministrazione della prova di storia deve avvenire dopo l'effettuazione della prova scritta di lingua e letteratura francese.**

Svolga il candidato una delle seguenti prove a scelta tra:

- a) analisi di un testo;
- b) saggio breve.

**a) Analisi di un testo**

Dopo avere letto il testo rispondete alle domande e elaborate una riflessione personale sul tema proposto.

Automne malade et adoré  
 Tu mourras quand l'ouragan soufflera dans les roseaies  
 Quand il aura neigé  
 Dans les vergers

Pauvre automne  
 Meurs en blancheur et en richesse  
 De neige et de fruits mûrs  
 Au fond du ciel  
 Des éperviers planent  
 Sur les nixes<sup>1</sup> nicettes<sup>2</sup> aux cheveux verts et naines  
 Qui n'ont jamais aimé

Aux lisières lointaines  
 Les cerfs ont bramé

Et que j'aime ô saison que j'aime tes rumeurs  
 Les fruits tombant sans qu'on les cueille  
 Le vent et la forêt qui pleurent  
 Toutes leurs larmes en automne feuille à feuille  
 Les feuilles  
 Qu'on foule  
 Un train  
 Qui roule  
 La vie  
 S'écoule

**Guillaume Apollinaire, « Automne malade », *Alcools*, 1913**

1. Nymphes des eaux dans les mythologies germanique et nordique.
2. Simples d'esprit, naïves.



## *Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

### **I. Compréhension**

1. À qui renvoient les pronoms « tu » et « je » ?
2. Relevez le champ lexical du « déclin » et dégagez-en la valeur.
3. Relevez les rythmes et les sonorités qui permettent de rapprocher ce poème d'une chanson.

### **II. Interprétation**

1. Analysez le jeu des correspondances entre l'état d'âme du poète et la saison. Par quels choix stylistiques sont-elles mises en lumière ?
2. Quels éléments de la tradition lyrique et de la poésie moderne se croisent dans ce poème ?

### **III. Réflexion personnelle**

*Topos* majeur de la production poétique, le thème de la fuite inexorable du temps permet d'engager une réflexion sur la condition humaine. Développez ce thème en vous appuyant aussi sur d'autres œuvres littéraires que vous avez lues (300 mots environ).

#### **b) Saggio breve**

Dopo avere analizzato l'insieme dei documenti, formulate un saggio breve in riferimento al tema posto (circa 600 parole).

#### **L'aventure du voyage : entre rêve et réalité**

##### **Document 1**

Le 4 (avril 1768), au lever de l'aurore, nous reconnûmes que les deux terres qui, la veille, nous avaient paru séparées, étaient unies ensemble par une terre plus basse qui se courbait en arc et formait une baie ouverte au nord-est. Nous courions à pleines voiles vers la terre, présentant au vent de cette baie, lorsque nous aperçûmes une pirogue qui venait du large et voguait vers la côte, se servant de sa voile et de ses pagaies. Elle nous passa de l'avant, et se joignit à une infinité d'autres qui, de toutes les parties de l'île, accouraient au-devant de nous. L'une d'elles précédait les autres ; elle était conduite par douze hommes nus qui nous présentèrent des branches de bananiers, et leurs démonstrations attestaient que c'était là le rameau d'olivier. Nous leur répondîmes par tous les signes d'amitié dont nous pûmes nous aviser ; alors ils accostèrent le navire, et l'un d'eux, remarquable par son énorme chevelure hérissée en rayons, nous offrit avec son rameau de paix un petit cochon et un régime de bananes. Nous acceptâmes son présent, qu'il attacha à une corde qu'on lui jeta ; nous lui donnâmes des bonnets et des mouchoirs, et ces premiers présents furent le gage de notre alliance avec ce peuple.

**Louis-Antoine de Bougainville, *Description d'un voyage autour du monde*, 1771**



## *Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

### **Document 2**

J'ai vu, du haut de l'Acropolis, le soleil se lever entre les deux cimes du mont Hymette ; les corneilles qui nichent autour de la citadelle, mais qui ne franchissent jamais son sommet, planaient au-dessous de nous ; leurs ailes noires et lustrées étaient glacées de rose par les premiers reflets du jour ; des colonnes de fumée bleue et légère montaient dans l'ombre le long des flancs de l'Hymette et annonçaient les parcs ou les chalets des abeilles ; Athènes, l'Acropolis et les débris du Parthénon se coloraient de la plus belle teinte de la fleur du pêcher ; les sculptures de Phidias, frappées horizontalement d'un rayon d'or, s'animaient et semblaient se mouvoir sur le marbre par la mobilité des ombres du relief ; au loin la mer et le Pirée étaient tout blancs de lumière ; et la citadelle de Corinthe, renvoyant l'éclat du jour nouveau, brillait sur l'horizon du couchant comme un rocher de pourpre et de feu.

Du lieu où nous étions placés, nous aurions pu voir, dans les beaux jours d'Athènes, les flottes sortir du Pirée pour combattre l'ennemi ou pour se rendre aux fêtes de Délos ; nous aurions pu entendre éclater au théâtre de Bacchus les douleurs d'Œdipe, de Philoctète et d'Hécube ; nous aurions pu ouïr les applaudissements des citoyens aux discours de Démosthène. Mais, hélas ! aucun son ne frappait notre oreille. À peine quelques cris échappés à une populace esclave sortaient par intervalles de ces murs qui retentissent si longtemps de la voix d'un peuple libre. Je me disais, pour me consoler, ce qu'il faut se dire sans cesse : Tout passe, tout finit en ce monde.

**René de Chateaubriand, *Itinéraire de Paris à Jérusalem*, 1811**

### **Document 3**

Quand, les deux yeux fermés, en un soir chaud d'automne,  
Je respire l'odeur de ton sein chaleureux,  
Je vois se dérouler des rivages heureux  
Qu'éblouissent les feux d'un soleil monotone ;

Une île paresseuse où la nature donne  
Des arbres singuliers et des fruits savoureux ;  
Des hommes dont le corps est mince et vigoureux,  
Et des femmes dont l'œil par sa franchise étonne.

Guidé par ton odeur vers de charmants climats,  
Je vois un port rempli de voiles et de mâts  
Encor tout fatigués par la vague marine,

Pendant que le parfum des verts tamariniers,  
Qui circule dans l'air et m'enfle la narine,  
Se mêle dans mon âme au chant des mariniers.

**Charles Baudelaire, « Parfum exotique », *Les Fleurs du mal*, 1857**



## *Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

### **Document 4**

Ecco, si sente un cavallo venir su per la ripida strada, ecco che si ferma proprio qui alla porta del monastero. Il cavaliere bussa. Dalla mia finestrella non si riesce a vederlo, ma ne intendo la voce.

– Ehi, buone suore, ehi, udite!

Ma non è questa la voce, o sbaglio? Sì, è proprio quella! È la voce di Rambaldo che ho fatto tanto a lungo risuonare per queste pagine! Cosa vuole qui, Rambaldo?

– Ehi, buone suore, sapreste dirmi di grazia se ha trovato rifugio in questo convento una guerriera, la famosa Bradamante?

Ecco, cercando Bradamante per il mondo, Rambaldo doveva pure arrivare fin qui. Sento la voce della sorella guardiana che risponde:

– No, soldato, qui non ci sono guerriere, ma solo povere pie donne che pregano per scontare i tuoi peccati! Ora sono io che corro alla finestra e grido:

– Sì, Rambaldo, sono qui, aspettami, sapevo che saresti venuto, ora scendo, partirò con te! E in fretta mi strappo la cuffia, le bende claustrali, la sottana di saio, traggio fuori dal cassone la mia tunichetta color topazio, la corazza, gli schinieri, l'elmo, gli speroni, la sopravveste pervinca.

– Aspettami, Rambaldo, sono qui, io, Bradamante!

Sì, libro. Suor Teodora che narra questa storia e la guerriera Bradamante siamo la stessa donna. Un po' galoppo per i campi di guerra tra duelli e amori, un po' mi chiudo nei conventi, meditando e vergando le storie occorsemi, per cercare di capirle. Quando venni a chiudermi qui ero disperata d'amore per Agilulfo, ora ardo per il giovane e appassionato Rambaldo.

**Italo Calvino, *Il Cavaliere inesistente*, 1959**

Tiens, on entend un cheval galoper par le chemin montant ; le voilà qui s'arrête juste ici, à l'entrée du monastère. Le cavalier frappe à la porte. De ma lucarne, je n'arrive pas à le voir, je distingue seulement sa voix.

– Hé ! mes sœurs, m'entendez-vous ?

Mais... cette voix ? Me trompé-je ? Oui, c'est bien elle ! C'est la voix même de Raimbaut, que j'ai fait si souvent retentir au long de ces pages ! Que peut-il donc chercher ici, Raimbaut ?

– Hé ! mes sœurs, de grâce, sauriez-vous me dire si dans votre couvent n'a point trouvé refuge une guerrière, la fameuse Bradamante ?

Bien sûr ! À force de chercher Bradamante de par le monde, Raimbaut devait finir par arriver jusqu'ici. J'entends la voix de la sœur portière qui répond :

– Non, militaire, ici point de guerrières, mais seulement de pauvres femmes dévotes, qui prient pour la rémission de tes péchés !

À présent, c'est moi qui cours à la fenêtre et crie :

– Si, Raimbaut, je suis là, attends-moi, je savais que tu viendrais, attends, je descends, je vais partir avec toi ! » Vite, j'arrache ma coiffe, mes bandeaux, ma robe de bure, je tire du coffre la petite tunique couleur topaze, la cuirasse, les jambières, le heaume et les éperons, et puis mon grand manteau pervinche.

« Attends-moi, Raimbaut ! Je suis là, c'est moi Bradamante !

Eh bien oui, livre. Sœur Théodora, qui contait cette histoire, et la belliqueuse Bradamante sont une seule et même femme. Ma vie est partagée : tantôt je galope à travers les champs de carnage, entre un duel et un amour ; tantôt je viens m'enfermer dans les cloîtres, méditant sur les aventures passées, les écrivant et tâchant de m'y retrouver. Quand je cherchai refuge ici, j'étais éperdue d'amour pour Agilulfe ; maintenant, je brûle pour le jeune et passionné Raimbaut.

**Italo Calvino, *Le Chevalier inexistant*, traduction de M. Javion, 1962**



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

**Document 5**



**Douanier Rousseau, *Le rêve*, 1910**

Il n'a jamais quitté la France ni même Paris et pourtant le Douanier Rousseau, précurseur de l'Art Naïf, peint une jungle abondante où coexistent humains et animaux dans un même espace, une même dimension : celle du rêve.

---

Durata massima della prova di lingua e letteratura francese: 4 ore.

È consentito soltanto l'uso di dizionari monolingue.

Non è consentito lasciare l'Istituto prima che siano trascorse 3 ore dalla dettatura del tema.



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

**ESAMI DI STATO DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE**

SEZIONI ESABAC

**Prova di: STORIA IN LINGUA FRANCESE**

Svolga il candidato una delle seguenti prove a scelta tra:

- a) composizione;
- b) studio e analisi di un insieme di documenti.

**a) Composizione**

« **La décolonisation : un enjeu dans la Guerre froide** » (600 mots environ)

**b) Studio e analisi di un insieme di documenti**

**L'accès des femmes à la vie politique en France et en Italie depuis la 2<sup>ème</sup> Guerre mondiale**

Dopo avere analizzato l'insieme dei documenti proposti:

- 1) Rispondete alle domande della prima parte dell'esercizio.
- 2) Formulate una risposta organica in riferimento al tema posto.

**Dossier documentaire :**

- Document 1 : Repères chronologiques (<https://www.vie-publique.fr/decouverte-institutions/citoyen/enjeux/citoyennete-democratie/parite-egalite-hommes-femmes-realite.html>; <http://documenti.camera.it/leg17/dossier/pdf/ac0294.pdf>).
- Document 2 : Les femmes dans la Chambre des députés italienne et dans l'Assemblée nationale française (Camera dei Deputati, <https://storia.camera.it/>; Assemblée nationale, <http://www2.assemblee-nationale.fr/decouvrir-l-assemblee/histoire>).
- Document 3 : « Une » dédiée à Edith Cresson, première femme Premier ministre en France (*Paris Match*, 30 mai 1991).
- Document 4 : Le sexisme en politique (extrait d'un entretien d'Edith Cresson avec Francine Demichel, professeur des Universités à l'université de Paris VIII, janvier 1997).
- Document 5 : En Italie, les femmes politiques en ont ras-le-bol des machos (article WEB paru dans *Le Parisien*, 17 octobre 2015).

**Première partie :**

Analysez l'ensemble documentaire en répondant aux questions :

- 1) Étudiez l'évolution de la présence des femmes dans la Chambres des députés italienne et dans l'Assemblée nationale française. Est-ce qu'on peut remarquer des parallélismes ? À partir de quelle date notez-vous une forte progression ? (documents 1 et 2)
- 2) D'après Édith Cresson, quels sont les obstacles majeurs qu'une femme politique doit affronter ? (documents 3 et 4)
- 3) Quelles sont les nouvelles formes du sexisme affligeant les femmes politiquement engagées ? (document 5)



## *Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

### Deuxième partie :

En vous aidant des réponses aux questions, des informations extraites des documents et de vos connaissances personnelles, vous rédigerez une réponse organisée au sujet : « **L'accès des femmes à la vie politique en France et en Italie depuis la 2<sup>ème</sup> Guerre mondiale** » (300 mots environ).

### Document 1 : Repères chronologiques

|         | <i>France</i>   | <i>Italie</i>  |
|---------|---|--|
| 1944    | Droit de vote et d'éligibilité aux femmes   |  |
| 1946    | « la Loi garantit à la femme, dans tous les domaines, des droits égaux à ceux de l'homme » (Préambule de la Constitution, art. 3)                                       | Droit de vote et d'éligibilité aux femmes. 21 femmes sont élues à l'Assemblée constituante   |
| 1947    | Première femme ministre (santé publique et famille)   |  |
| 1948    |   | Constitution républicaine :<br>art. 3 : garantit égalité des droits hommes/femmes ;<br>art. 51 : hommes et femmes peuvent accéder aux charges publiques dans des conditions d'égalité. |
| 1974-81 | 9 femmes ministres ou secrétaires d'État sous la présidence de V. Giscard d'Estaing, contre 3 entre 1958 et 1974  |  |
| 1977    |   | Première femme ministre (travail)  |
| 1979    |   | Première femme Présidente de la Chambre des députés  |
| 1991    | Première femme Premier ministre   |  |
| 1999    | Le principe de la parité est inscrit dans la Constitution : « la loi favorise l'égal accès des femmes et des hommes aux mandats électoraux et aux fonctions électives » |  |
| 2000    | Promulgation de la loi n° 2000-493 tendant à favoriser l'égal accès des femmes et des hommes aux mandats électoraux et fonctions électives                              |  |
| 2003    |   | Modification de l'art. 51 de la Constitution, par l'ajout de cette phrase : « À ce fin, la République promeut par des mesures adaptées l'égalité des chances entre femmes et hommes »  |
| 2007    | Première femme au deuxième tour des présidentielles   |  |
| 2012    | Premier gouvernement avec 50% de ministres femmes   |  |
| 2013    |   | Premier gouvernement avec 50% de ministres femmes  |



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

**Document 2 :**

**Les femmes élues à la Chambre des députés italienne ...**

| <i>Dates des élections</i> | <i>Pourcentage des femmes</i> |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1948                       | 7,1%                          |
| 1953                       | 5,2%                          |
| 1958                       | 3,9%                          |
| 1963                       | 4,6%                          |
| 1968                       | 2,8%                          |
| 1972                       | 3,9%                          |
| 1976                       | 8,4%                          |
| 1979                       | 8,7%                          |
| 1983                       | 7,7%                          |
| 1987                       | 12,8%                         |
| 1992                       | 5,4%                          |
| 1994                       | 14,4%                         |
| 1996                       | 10,9%                         |
| 2001                       | 11,2%                         |
| 2004                       | 17,1%                         |
| 2006                       | 21,4%                         |
| 2008                       | 21,6%                         |
| 2013                       | 31,4%                         |
| 2018                       | 34,6%                         |

**et à l'Assemblée nationale française**

| <i>Date des élections</i> | <i>Pourcentage des femmes</i> |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1946                      | 6,8%                          |
| 1951                      | 3,5%                          |
| 1956                      | 3,0%                          |
| 1958                      | 1,4%                          |
| 1962                      | 1,7%                          |
| 1967                      | 2,6%                          |
| 1968                      | 2,1%                          |
| 1973                      | 2,4%                          |
| 1978                      | 4,3%                          |
| 1981                      | 7,3%                          |
| 1986                      | 5,9%                          |
| 1988                      | 5,7%                          |
| 1993                      | 6,1%                          |
| 1997                      | 10,9%                         |
| 2002                      | 12,3%                         |
| 2007                      | 18,5%                         |
| 2012                      | 26,9%                         |
| 2017                      | 38,8%                         |

Sources: Camera dei deputati, <https://storia.camera.it/>;

Assemblée nationale, <http://www2.assemblee-nationale.fr/decouvrir-l-assemblee/histoire>





*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

**Document 3 : « Une » dédiée à Édith Cresson, première femme Premier ministre en France**



Paris Match, 30 mai 1991

COPIA C...



## *Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

### **Document 4: Le sexisme en politique**

Je sais évidemment de quoi les femmes politiques françaises sont victimes. Lorsque j'ai été nommée premier ministre, le soir même, avant que j'aie pu dire ou faire quoi que ce soit, j'étais déjà jugée par les médias. Tous, unanimes, considéraient que c'était une catastrophe. Et pourtant, 70 % des Français avaient répondu à un sondage en disant qu'ils trouvaient très bien qu'une femme soit premier ministre. Rien que le fait d'interroger les Français est en soi choquant : lorsqu'un homme devient Premier ministre, on ne leur demande pas ce qu'ils en pensent. J'ai dû affronter l'hostilité de la classe politique masculine dans son ensemble : je n'avais pas la voix adéquate – trop aigüe –, je servais le café aux collaborateurs de mon cabinet, ce qui déchaînait les quolibets de certains journalistes. Des hommes aussi le faisaient, même très importants, mais cela ne leur valait, à eux, aucune critique. Les insultes, les insanités du niveau les plus bas ont fait le beurre d'une certaine presse et même des journalistes « distingués ». Mais je ne suis pas la seule : d'autres femmes issues d'autres partis, ministres ou députées, ont vécu les mêmes expériences. Je l'ai déjà dit, les électeurs ont une attitude beaucoup plus démocrate. À Châtelleraut, qui n'est tout de même pas un endroit d'un progressisme extraordinaire, mes électeurs me font confiance – c'est mon troisième mandat de maire, et j'ai été réélue avec 60 % de votes – parce qu'ils me jugent, eux, sur mon action, et qu'ils la considèrent comme positive.

**Extrait d'un entretien d'Édith Cresson avec Francine Demichel, professeur des Universités à l'université de Paris VIII, janvier 1997.**

Source : <http://www.helsinki.fi/science/xantippa/wle/wlf12.html>

### **Document 5 : En Italie, les femmes politiques en ont ras-le-bol des machos**

SOUS MATTEO RENZI COMME SOUS SILVIO BERLUSCONI, LES ÉLUES TRANSALPINES SONT LA CIBLE CONSTANTE D'ATTAQUES SEXISTES.

*Rome (Italie) De notre correspondante*

En Italie, le machisme est loin d'avoir disparu [...]. En effet, jamais les femmes politiques italiennes n'auront reçu autant d'insultes que ces deux dernières années. [...]

« Nous assistons à une recrudescence d'agressivité, de propos obscènes et d'insultes, souvent sexistes, qui ne font pas honneur à l'Italie », déplore encore Laura Boldrini<sup>1</sup>. Une agressivité qui dépasse les murs du Parlement : « Je suis menacée de mort tous les jours », dénonce-t-elle dans la presse en étalant sur son bureau des photomontages où son visage figure sur le corps d'une femme en train de se faire violer. « Lorsqu'une femme endosse une charge publique, elle devient la cible d'agressions sexistes », ajoute-t-elle. Comme ce député de l'opposition lançant à des élues de la majorité qu'elles ne devraient leur place qu'à leurs « prouesses sexuelles ». [...]

*Le Parisien, 17 octobre 2015*

1. Présidente de la Chambre des députés de 2013 à 2018.

Source: <http://www.leparisien.fr/espace-premium/actu/en-italie-les-femmes-politiques-en-ont-ras-le-bol-des-machos-17-10-2015-5192787.php>